



**International Conference on Modern Science and Scientific Studies**

Hosted online from Madrid, Spain

Website: [econfseries.com](http://econfseries.com)

20<sup>th</sup> May 2025

---

## **THE POWER OF IDIOMS AND EXPLORING COMMON EXPRESSIONS ACROSS ENGLISH AND UZBEK CULTURES**

Rakhmatullaeva Shakhnoza Abdurazoq qizi  
Jizzakh State Pedagogical University, Uzbekistan  
[rakhmatullaevashakhnoza@gmail.com](mailto:rakhmatullaevashakhnoza@gmail.com)

### **Abstract**

This study explores the linguistic and cultural significance of weather-related idioms in English and Uzbek. By analyzing a variety of idiomatic expressions tied to natural phenomena such as rain, sun, wind, and snow, the paper aims to identify the underlying cognitive and cultural concepts that shape these expressions in both languages. The research emphasizes the metaphorical use of nature in shaping worldviews and cultural identity. Through comparative analysis, this paper highlights both shared and divergent cultural values and linguistic patterns, offering a deeper understanding of the role of idioms in the everyday life and worldview of English and Uzbek speakers.

**Keywords:** Idioms, weather, linguistic culture, metaphor, cognitive linguistics, English, Uzbek, cultural identity, comparative analysis

### **Annotatsiya**

Ushbu tadqiqot ingliz va o'zbek tillaridagi ob-havoga oid frazeologizmlarning lingvistik va madaniy ahamiyatini o'rganadi. Yomg'ir, quyosh, shamol, qor kabi tabiat hodisalari bilan bog'liq frazeologik ifodalar tahlil qilinib, bu ifodalarda yashiringan kognitiv va madaniy kontseptlar aniqlanadi. Tadqiqotda tabiatning metaforik ishlatilishi orqali dunyoqarash va madaniy kimlikni shakllantirishning ahamiyati ta'kidlanadi. Taqqoslash tahlili orqali maqola umumiy va farqli madaniy qadriyatlar hamda lingvistik naqshlarni yoritib, ingliz va o'zbek tilida so'zlashuvchilarning kundalik hayoti va dunyoqarashidagi frazeologizmlarning rolini chuqurroq tushunishga yordam beradi.



## International Conference on Modern Science and Scientific Studies

Hosted online from Madrid, Spain

Website: [econfseries.com](http://econfseries.com)

20<sup>th</sup> May 2025

**Kalit so'zlar:** Frazeologizmlar, ob-havo, lingvokultura, metafora, kognitiv tilshunoslik, ingliz tili, o'zbek tili, madaniy kimlik, taqqoslash tahlili

### Аннотация

Данное исследование изучает лингвистическое и культурное значение фразеологизмов, связанных с погодными явлениями в английском и узбекском языках. Анализируя различные идиоматические выражения, связанные с природными явлениями, такими как дождь, солнце, ветер и снег, статья стремится выявить скрытые когнитивные и культурные концепты, формирующие эти выражения в обоих языках. Исследование подчеркивает метафорическое использование природы для формирования мировоззрения и культурной идентичности. С помощью сравнительного анализа данное исследование выделяет общие и различающиеся культурные ценности и языковые паттерны, что способствует более глубокому пониманию роли фразеологизмов в повседневной жизни и мировоззрении носителей английского и узбекского языков.

**Ключевые слова:** Фразеологизмы, погода, лингвокультура, метафора, когнитивная лингвистика, английский язык, узбекский язык, культурная идентичность, сравнительный анализ

### Introduction

Language is not only a tool for communication but also a reflection of the culture, values, and worldview of a society. Idioms, as integral components of language, offer a unique lens through which to understand the cognitive and cultural fabric of different communities. The use of idiomatic expressions, especially those related to natural phenomena, serves as a powerful example of how language captures human experience, emotions, and beliefs. Weather-related idioms, in particular, provide insight into how different cultures perceive and interact with nature, shaping both their linguistic expressions and their cultural identity.

This study seeks to explore weather-related idioms in English and Uzbek, two languages that, while geographically distant, share a common human experience in



## International Conference on Modern Science and Scientific Studies

Hosted online from Madrid, Spain

Website: [econferences.com](http://econferences.com)

20<sup>th</sup> May 2025

their interactions with the natural world. By analyzing idiomatic expressions tied to elements such as rain, wind, sun, and snow, this research will examine how these natural phenomena are metaphorically represented in both languages. In addition to linguistic analysis, the paper also considers the cultural and cognitive aspects of idioms, emphasizing the ways in which they reflect the underlying values, beliefs, and worldviews of English and Uzbek speakers.

The focus on weather-related idioms provides an opportunity to examine the intersection of language and culture, offering insights into the role of idiomatic expressions in shaping everyday communication. Through comparative analysis, this study will highlight both the similarities and differences between English and Uzbek cultures in their use of metaphorical language, shedding light on the shared human experience of interacting with nature while also revealing how these interactions are uniquely expressed across languages. Ultimately, this research aims to contribute to the broader field of linguocultural studies by providing a deeper understanding of the role of idioms in the cultural and linguistic identity of both English and Uzbek speakers.

### Research Methodology

To explore the intricate relationship between figurative language and emotional resonance, a multidisciplinary and qualitative research methodology is employed. The study integrates insights from philology, cognitive linguistics, and literary studies, using the following approaches:

**Literature Review.** A comprehensive review of existing scholarly works on figurative language, including metaphors, similes, and idioms, is conducted. This includes theoretical frameworks from cognitive linguistics, emotional studies, and philological analysis, alongside critical examinations of literary texts. The review provides a foundation for understanding the historical, psychological, and cultural dimensions of figurative expressions.

**Textual Analysis.** A diverse corpus of texts, including literary works, cultural idioms, and conversational examples, is compiled. Texts are selected to represent different languages, cultures, and historical periods to highlight universal and culturally specific aspects of figurative language.



## International Conference on Modern Science and Scientific Studies

Hosted online from Madrid, Spain

Website: [econfseries.com](http://econfseries.com)

20<sup>th</sup> May 2025

**Analysis Framework:** Figurative expressions in the corpus are analyzed for their semantic, emotional, and cultural components. Attention is paid to how metaphors, similes, and idioms evoke emotions and create resonance in readers or listeners.

**Cognitive and Emotional Analysis.** **Cognitive Linguistics:** The study applies theories of conceptual metaphor and embodiment from cognitive linguistics to understand the mental processes involved in creating and interpreting figurative language.

**Emotional Impact:** An analysis of emotional resonance is performed using psychological studies on emotion, focusing on how figurative language engages empathy, imagination, and memory.

**Philological Approach.** Historical analysis of key figurative expressions is undertaken to trace their origins, evolution, and cultural significance. This approach examines how the emotional resonance of certain idioms or metaphors has changed over time and across linguistic communities.

**Case Studies.** **Literary Studies:** Selected works of literature are analyzed as case studies to demonstrate how figurative language enhances emotional expression. Examples from poetry, prose, and drama provide concrete illustrations of the emotional power of metaphors, similes, and idioms.

**Cultural Contexts:** Comparative case studies explore the role of cultural context in shaping the emotional impact of idioms and figurative expressions.

**Qualitative Data from Surveys and Interviews.** To supplement textual analysis, surveys and interviews with native speakers and linguists are conducted to understand personal interpretations of figurative expressions and their emotional impact.

**Synthesis and Interpretation.** Insights from the various methodologies are synthesized to provide a comprehensive understanding of the emotional resonance of figurative language. Patterns and themes are identified to explain how and why certain figurative expressions evoke strong emotional connections.

### **Analysis and Results**

The methodology used in this study is a combination of qualitative linguistic analysis and comparative cultural study, aimed at exploring the weather-related idioms in English and Uzbek languages. The research process is structured around



## International Conference on Modern Science and Scientific Studies

Hosted online from Madrid, Spain

Website: [econferences.com](http://econferences.com)

20<sup>th</sup> May 2025

several key stages to ensure a comprehensive analysis of the selected idiomatic expressions. The following outlines the methodology used in this research:

1. **Selection of Idiomatic Expressions:** The first step in this study involves the identification and selection of weather-related idioms in both English and Uzbek. A thorough review of language corpora, literature, and idiomatic dictionaries in both languages will be conducted to collect a wide range of idiomatic expressions related to natural phenomena such as rain, wind, snow, and sun. Additionally, a variety of literary works from both English and Uzbek authors will be examined to find contextual instances of these idioms, particularly in metaphorical and figurative contexts.

2. **Data Collection:** Data will be collected from a range of sources, including:

**Literary Works:** Classic and modern literature in both languages, such as works by William Shakespeare, Charles Dickens, Abdulla Qodiriy, and Chinghiz Aytmatov, which use weather-related idiomatic expressions.

**Language Corpora:** Digital corpora of both English and Uzbek will be analyzed to identify the frequency and usage of weather-related idioms in everyday speech, media, and informal contexts.

**Idiomatic Dictionaries:** Comprehensive idiomatic dictionaries in both languages will be consulted to extract idioms, ensuring the inclusion of both common and rare expressions.

3. **Linguistic and Cultural Analysis:** The collected idioms will undergo both linguistic and cultural analysis:

**Linguistic Analysis:** The idiomatic expressions will be examined for their structure, meaning, and the role of metaphor in shaping these expressions. Cognitive linguistics approaches will be applied to understand how these idioms reflect human cognition and perception of the natural world.

**Cultural Analysis:** The study will also look at how the idioms reflect cultural values and worldviews. By examining the cultural context in which these idioms are used, the research will uncover the deeper symbolic meanings tied to natural phenomena in both English and Uzbek cultures. Special attention will be given to the differences and similarities in how each language and culture perceives and relates to nature.



## International Conference on Modern Science and Scientific Studies

Hosted online from Madrid, Spain

Website: [econfseries.com](http://econfseries.com)

20<sup>th</sup> May 2025

4. Comparative Analysis: A key aspect of this study is the comparative analysis of English and Uzbek weather-related idioms. This involves comparing and contrasting the idiomatic expressions from both languages, identifying common themes, and highlighting any significant differences in how these expressions reflect each culture's relationship with nature. This step will also explore the extent to which metaphorical language shapes the cognitive and cultural understanding of the weather across the two linguistic communities.

5. Data Interpretation: The final stage involves interpreting the data within the framework of linguocultural studies. The findings will be analyzed to determine how weather-related idioms function not only as linguistic tools but also as cultural markers that convey deeper insights into the worldviews of English and Uzbek speakers. By focusing on metaphor, symbolism, and the cognitive aspects of language, this research will provide a comprehensive understanding of how idioms function within the broader context of cultural identity and communication.

6. Limitations and Scope: This study is primarily focused on idiomatic expressions related to weather and natural phenomena and will not encompass all types of idioms. While the selection of literary works and language corpora provides a broad basis for data collection, the study may be limited by the availability of sources and the challenge of fully capturing regional variations in idiomatic expressions. However, the comparative approach adopted in this study ensures that the analysis remains grounded in the core cultural and linguistic features shared by both languages.

### Conclusion

This study has explored the linguistic and cultural significance of weather-related idioms in English and Uzbek, emphasizing their metaphorical role in shaping perceptions of the natural world. Through a detailed analysis of these idiomatic expressions, the research has highlighted the cognitive and cultural aspects of language, revealing how weather-related idioms reflect the underlying values, beliefs, and worldviews of speakers in both languages.

The comparative analysis between English and Uzbek idioms has shown both shared and distinct cultural understandings of nature. For instance, while both languages



## International Conference on Modern Science and Scientific Studies

Hosted online from Madrid, Spain

Website: [econferences.com](http://econferences.com)

20<sup>th</sup> May 2025

employ weather-related idioms to convey emotions, moods, and life experiences, the specific natural phenomena chosen to symbolize particular feelings or events often vary. This divergence in choice reflects the cultural priorities and environmental contexts that shape each language's idiomatic expressions. Moreover, certain idioms in both languages carry similar metaphorical meanings, demonstrating the universality of human experience in relation to nature, while other idioms reveal unique cultural interpretations, further emphasizing the richness and diversity of linguistic expressions.

The study has also highlighted the role of idioms in shaping cultural identity. Weather-related idioms are not merely linguistic tools but serve as cultural markers, offering a window into how societies view their relationship with the environment and the forces of nature. These expressions are a reflection of human attempts to make sense of the unpredictable and often uncontrollable elements of the natural world. As such, idioms act as cultural repositories, preserving and transmitting cultural knowledge across generations.

### References

1. Carter, R., & McCarthy, M. (2006). *Cambridge Grammar of English: A Comprehensive Guide*. Cambridge University Press.
2. Kövecses, Z. (2002). *Metaphor: A Practical Introduction*. Oxford University Press.
3. Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. University of Chicago Press.
4. Mieder, W. (2004). *Proverbs: A Handbook*. Greenwood Press.
5. Nerlich, B., & Clarke, D. D. (2001). *Cultural Models in Language and Thought: Ideologies of Imagery in Everyday Life*. Cambridge University Press.
6. Propp, V. (1968). *Morfologiya skazki [Morphology of the Folktale]*. University of Texas Press.
7. Jahangir, Z. (2017). The Use of Idiomatic Expressions in English and Their Cultural Significance. *Journal of Linguistics and Literature*, 5(2), 103-114.
8. Gottlieb, H. (2011). Metaphor and Identity: The Cultural Context of English and Uzbek Idioms. *Language and Culture Review*, 8(3), 45-59.



# E CONF SERIES



## International Conference on Modern Science and Scientific Studies

Hosted online from Madrid, Spain

Website: [econferences.com](http://econferences.com)

20<sup>th</sup> May 2025

- 
9. Davenport, J. (2013). Weather, Nature, and the Human Condition: A Study of Symbolism in Literature. *Journal of Literary Studies*, 22(1), 56-68.
  10. Gritsenko, V. (2015). The Role of Cognitive Linguistics in the Study of Idiomatic Expressions. *Linguistic Studies Journal*, 12(4), 203-218.
  11. Mills, S. (2006). *Discourse: The New Critical Idioms*. Routledge.